



|  |   |   |
|--|---|---|
|  | <b>DIN EN 61009-1/A14 Berichtigung 1<br/>(VDE 0664-20/A14 Berichtigung 1)</b>   |  |
|  | This standard - <b>only the original German version</b> - is also a <b>VDE-Bestimmung</b> according to VDE 0022. After completion of the approval procedure laid down by the VDE Supervisory Board it was introduced in the VDE Specifications Code of safety standards under the VDE number indicated above and announced in the "etZ Elektrotechnik + Automation" magazine. |  |

**Reproduction prohibited – also for internal use.**

It is recommended that a note about this corrigendum should be provided on the front page of the relevant standard

ICS 29.120.50

## **Residual current operated circuit-breakers with integral overcurrent protection for household and similar uses (RCBO's) –**

### **Part 1: General rules;**

**German version EN 61009-1:2004/A14:2012,**

**Corrigendum to DIN EN 61009-1/A14 (VDE 0664-20/A14):2013-01;**

**German version EN 61009-1:2004/A14:2012/AC:2012**

**English translation of DIN EN 61009-1/A14 Berichtigung 1  
(VDE 0664-20/A14 Berichtigung 1):2013-04**

Fehlerstrom-/Differenzstrom-Schutzschalter mit eingebautem Überstromschutz (RCBOs) für Hausinstallationen und für ähnliche Anwendungen –

Teil 1: Allgemeine Anforderungen;

Deutsche Fassung EN 61009-1:2004/A14:2012,

Berichtigung zu DIN EN 61009-1/A14 (VDE 0664-20/A14):2013-01;

Deutsche Fassung EN 61009-1:2004/A14:2012/AC:2012

Englische Übersetzung von DIN EN 61009-1/A14 Berichtigung 1  
(VDE 0664-20/A14 Berichtigung 1):2013-04

Interrupteurs automatiques à courant différentiel résiduel avec protection contre les surintensités incorporée pour installations domestiques et analogues (DD) –

Partie 1: Règles générales;

Version allemande EN 61009-1:2004/A14:2012,

Corrigendum à DIN EN 61009-1/A14 (VDE 0664-20/A14):2013-01;

Version allemande EN 61009-1:2004/A14:2012/AC:2012

Traduction anglaise de DIN EN 61009-1/A14 Berichtigung 1  
(VDE 0664-20/A14 Berichtigung 1):2013-04

Document comprises 2 pages

Translation by VDE language service  
In cases of doubt the German original shall prevail

The responsible German body involved in the preparation of this Corrigendum was the DKE Deutsche Kommission Elektrotechnik Elektronik Informationstechnik im DIN und VDE (<http://www.dke.de>), Technical Committee UK 541.3 „Fehlerstrom-Schutzeinrichtungen“.

In

**DIN EN 61009-1/A14 (VDE 0664-20/A14):2013-01**

due the European corrigendum (CENELEC-Corrigendum November 2012 to EN 61009-1:2004/A14:2012) ) the following changes have to be made:

**In 8.11 Test device**

*Replace the first paragraph by the following:*

“For RCBOs with rated residual current of 30 mA the ampere-turns produced when operating the test device of a RCBO, supplied at rated voltage or at the highest value of the voltage range, if applicable, shall not exceed 1,66 times the ampere-turns produced, when a residual current equal to  $I_{\Delta n}$  is passed through one of the poles of the RCBO.”

**In 9.16 Verification of the operation of the test device at the limits of rated voltage**

*Replace the present text by the following:*

*In order to verify that at rated voltage or the highest voltage of the voltage range, if applicable, the ampere-turns due to the operation of the test device are less than*

1,66 times the ampere turns produced at rated residual current for RCBO 30 mA and

2,5 times the ampere turns produced at rated residual current for all other RCBO

*the impedance of the circuit is measured and the test ampere turns are calculated, taking into account the configuration of the circuit of the test device.*